

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 15. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof — Nemecko) — Finanzamt Steglitz/Ines Zimmermann

(Vec C-174/11) ⁽¹⁾

(Šiesta smernica o DPH — Oslobodenia od dane — Článok 13 A ods. 1 písm. g) a článok 13 A ods. 2 — Služby úzko spojené so sociálnou pomocou a sociálnym zabezpečením poskytované organizáciami, ktoré sa spravujú verejným právom, alebo inými organizáciami, ktoré boli uznané za charitatívne — Uznatie — Podmienky neuplatniteľné na organizácie iné, ako sú organizácie, ktoré sa spravujú verejným právom — Voľná úvaha členských štátov — Hranice — Zásada daňovej neutrality)

(2013/C 9/18)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Finanzamt Steglitz

Žalovaná: Ines Zimmermann

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesfinanzhof — Výklad článku 13 časti A ods. 1 písm. g) a článku 13 časti A ods. 2 písm. a) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) — Oslobodenie služieb úzko spojených so sociálnou pomocou a sociálnym zabezpečením poskytovaných organizáciami, ktoré sa spravujú verejným právom, alebo inými organizáciami, ktoré boli uznané za charitatívne od dane — Vnútroštátna právna úprava, ktorá stanovuje určité podmienky oslobodenia služieb ambulancnej starostlivosti od dane, ktoré sa však neuplatnia, ak ide o služby poskytované združeniami uznanými štátom alebo ich členmi

Výrok rozsudku

Článok 13 A ods. 1 písm. g) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia vykladaný vo svetle zásady daňovej neutrality bráni tomu, aby oslobodenie od DPH ambulancnej starostlivosti poskytovanej obchodnými poskytovateľmi podliehalo podmienke, aká je vo veci samej, podľa ktorej museli minimálne dve tretiny nákladov na túto starostlivosť znášať celkom alebo v prevažnej miere v predchádzajúcom kalendárnom roku zákonní poskytovatelia sociálneho zabezpečenia alebo sociálnej pomoci, ak táto podmienka

nie je spôsobilá zaručiť rovnosť zaobchádzania v rámci uznania na účely tohto ustanovenia charitatívnosti organizácií iných, ako sú organizácie, ktoré sa spravujú verejným právom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 226, 30.7.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 15. novembra 2012 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Törvényszék (predtým Fővárosi Bíróság) — Maďarsko] — Bericap Záródástechnikai bt/Plastinnova 2000 kft

(Vec C-180/11) ⁽¹⁾

(Smernica 2004/48/ES — Pravidlá upravujúce preskúvanie dôkazov v rámci sporu pred vnútroštátnym súdom, ktorý prejednáva návrh na zrušenie ochrany úžitkovým vzorom — Oprávnenia vnútroštátneho súdu — Parížsky dohovor — Dohoda TRIPS)

(2013/C 9/19)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Törvényszék (predtým Fővárosi Bíróság)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Bericap Záródástechnikai bt

Žalovaná: Plastinnova 2000 kft

za účasti: Magyar Szabadalmi Hivatal

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Fővárosi Bíróság — Výklad Dohody o obchodných aspektoch práva duševného vlastníctva uvedenej v prílohe 1 C Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie, Dohovoru na ochranu priemyslového vlastníctva podpísaného v Paríži 20. marca 1883, ako aj smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva (Ú. v. EÚ L 157, s. 45; Mím. vyd. 17/002, s. 32) — Pravidlá preskúmania dôkazov v rámci sporu pred vnútroštátnym súdom, ktorý prejednáva návrh na zrušenie ochrany úžitkovým vzorom — Právomoc vnútroštátneho súdu

Výrok rozsudku

Keďže ustanovenia článku 2 ods. 1 a článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/48/ES z 29. apríla 2004 o vymožitelnosti práv duševného vlastníctva, vykladané vo svetle článku 2 ods. 1 Dohovoru na ochranu priemyslového vlastníctva podpísaného v Paríži 20. marca 1883, v znení naposledy revidovanom v Štokholme 14. júla 1967 a zmenenom a doplnenom 28. septembra 1979, a článku 41 ods. 1 a 2 Dohody o obchodných aspektoch práva duševného vlastníctva uvedenej v prílohe 1 C Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie (WTO) podpísanej v Marakeši 15. apríla 1994 a schválenej rozhodnutím Rady 94/800/ES z 22. decembra 1994, týkajúcim sa uzavretia dohôd v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ

ide o záležitosti v rámci jeho kompetencie, ku ktorým sa dospelo na Uruguajskom kole multilaterálnych rokovaní (1986 — 1994), nie sú uplatniteľné na konanie o zrušenie, o aké ide vo veci samej, tieto ustanovenia nemožno považovať za odporujúce tomu, aby súd v takom súdnom konaní:

- nebol viazaný návrhmi a ďalšími vyhláseniami účastníkov konania a mohol z úradnej moci nariadiť predloženie dôkazov, ktoré považuje za potrebné,
- nebol viazaný správnym rozhodnutím vydaným na základe návrhu na zrušenie, ani v ňom uvedenými skutkovými zisteniami a
- nemohol opätovne preskúmať dôkazy, ktoré už boli predložené v súvislosti s predchádzajúcim návrhom na zrušenie.

(¹) Ú. v. EÚ C 232, 6.8.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 6. novembra 2012 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van koophandel Brussel — Belgicko) — Europese Gemeenschap/Otis NV, General Technic-Otis Sàrl, Kone Belgium NV, Kone Luxembourg Sàrl, Schindler NV, Schindler Sàrl, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV, ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl

(Vec C-199/11) (¹)

(Zastupovanie Európskej únie pred vnútroštátnymi súdmi — Články 282 ES a 335 ZFEÚ — Návrh na náhradu škody z dôvodu ujmy spôsobenej Úniou kartelovou dohodou — Článok 47 Charty základných práv Európskej únie — Právo na spravodlivý proces — Právo na prístup k spravodlivosti — Rovnosť zbraní — Článok 16 nariadenia č. 1/2003)

(2013/C 9/20)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van koophandel Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Europese Gemeenschap

Žalovaní: Otis NV, General Technic-Otis Sàrl, Kone Belgium NV, Kone Luxembourg Sàrl, Schindler NV, Schindler Sàrl, ThyssenKrupp Liften Ascenseurs NV, ThyssenKrupp Ascenseurs Luxembourg Sàrl

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Rechtbank van koophandel Brussel — Výklad článku 282 ES (teraz článok

335 ZFEÚ) — Zastupovanie Európskej únie pred vnútroštátnymi súdmi — Návrh na náhradu škody — Pravidlá uplatniteľné na podanie takéhoto návrhu inštitúciami

Výrok rozsudku

1. Právo Únie sa má vykladať v tom zmysle, že za takých okolností, akými sú okolnosti, o ktoré ide v konaní vo veci samej, nebráni tomu, aby Európska komisia zastupovala Európsku úniu pred vnútroštátnymi súdmi, ktoré rozhodujú o občianskoprávnej žalobe o náhradu škody spôsobenej Úniou v dôsledku kartelovej dohody alebo postupu, ktoré sú zakázané článkami 81 ES a 101 ZFEÚ a ktoré by mohli ovplyvniť niektoré verejné zákazky zadané rôznymi inštitúciami alebo orgánmi Únie, a to bez toho, aby disponovala na tento účel splnomocnením zo strany týchto inštitúcií alebo orgánov.
2. Článok 47 Charty základných práv Európskej únie nebráni tomu, aby Európska komisia podala na vnútroštátny súd v mene Európskej únie žalobu o náhradu škody spôsobenej Úniou v dôsledku kartelovej dohody alebo postupu, ktorých rozpor s článkom 81 ES alebo článkom 101 ZFEÚ bol konštatovaný v rozhodnutí tejto inštitúcie.

(¹) Ú. v. EÚ C 219, 23.7.2011.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 8. novembra 2012 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podal Arbeitsgericht Passau — Nemecko) — Alexander Heimann (C-229/11), Konstantin Toltschin (C-230/11)/Kaiser GmbH

(Spojené veci C-229/11 a C-230/11) (¹)

[Sociálna politika — Smernica 2003/88/ES — Skrátenie pracovného času („Kurzarbeit“) — Zníženie nároku na platenú dovolenku za kalendárny rok v dôsledku skrátenia pracovného času — Peňažná náhrada]

(2013/C 9/21)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Arbeitsgericht Passau

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Alexander Heimann (C-229/11), Konstantin Toltschin (C-230/11)

Žalovaná: Kaiser GmbH